



## **Production d'eau chaude sanitaire**

Chauffe-eau ▪ Accumulateur combiné ▪ Système de charge

# **Hoval**

Responsabilité pour l'énergie et l'environnement

**Production confortable et hygiénique d'eau chaude sanitaire.  
La solution adaptée à chaque application.**

# Les chauffe-eau Hoval.

## Le confort de l'eau chaude pour les applications les plus diverses.

À l'instar de la multiplicité des types de bâtiments, les exigences en matière de production d'eau chaude sanitaire sont extrêmement diverses : besoin immédiat important le matin ou le soir pour les logements collectifs, besoin élevé en continu pour les hôtels bien-être. Pics de demande matinaux dans les hôtels d'affaires, besoin ponctuel dans les établissements hôteliers, besoin limité dans les bâtiments administratifs.

Pour tous ces besoins, Hoval offre la solution adaptée - de l'immeuble de logements collectifs aux sites industriels et tertiaires, et même pour les bâtiments alimentés par des réseaux de chaleur. Haut niveau d'exigences en matière d'hygiène, de durabilité et d'utilisation responsable de l'énergie calorifique et de l'eau, qui est une ressource précieuse : tel est le dénominateur commun de toutes ces solutions.

### Un matériau haute qualité pour une hygiène irréprochable et une longue durée de vie

Il est bien connu qu'au contact de l'eau l'acier se corrode. Pour une bonne hygiène et une longue durée de vie de l'installation, le revêtement ou le choix du matériau sont d'une importance capitale. Hoval mise sur 2 concepts qualitatifs :

- L'acier émaillé sur CombiVal E et MultiVal E
- L'acier inoxydable pour une hygiène absolue sur CombiVal C, MultiVal C, CombiSol C, Modul-plus et Ecotherm

#### L'émaillage

L'intérieur du chauffe-eau est recouvert d'émail. L'émail est un revêtement vitreux qui fond sur l'acier à une température d'environ 870°C dans un four de cuisson. Ce revêtement vitreux est très stable chimiquement et empêche la corrosion.

#### Acier inoxydable

Les chauffe-eau en acier inoxydable Hoval sont entièrement fabriqués en acier inoxydable résistant à la corrosion. Ils répondent aux exigences les plus élevées en matière d'hygiène et de durée de vie. Ce n'est pas un hasard si l'acier inoxydable est utilisé partout où une longue durée de vie et une hygiène absolue sont requises (cuisines, laboratoires, hôpitaux, etc.). Les anodes protectrices sont inutiles avec l'acier inoxydable, un point positif pour les coûts d'entretien.

### Des échangeurs de chaleur efficaces

#### Échangeurs de chaleur intérieurs

Tout comme l'habillage, les échangeurs de chaleur sont émaillés ou en acier inoxydable résistant à la corrosion. La surface d'échange peut être adaptée au besoin afin de garantir une montée en température rapide et homogène de l'eau chaude. L'orientation de l'échangeur de chaleur tout à fait vers le bas permet de mettre la totalité du volume d'eau à la température désirée.

#### Isolation thermique

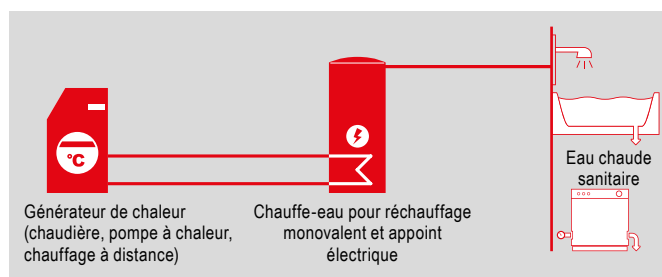
Le choix du matériau isolant et de l'épaisseur d'isolation dépend du dimensionnement et du modèle. Toutes les isolations thermiques sont fabriquées à partir de matériaux 100 % recyclables garantis sans CFC.

## Chauffe-eau pour réchauffage monovalent (1 générateur de chaleur)

### CombiVal

Chauffe-eau avec 1 échangeur de chaleur (registre) pour utilisation d'1 générateur de chaleur.

Sources de chaleur possibles : pompes à chaleur, chaudières biomasse, chaudières à condensation gaz/fioul ou chauffage à distance. Chauffage d'appoint optionnel par source d'énergie électrique possible.

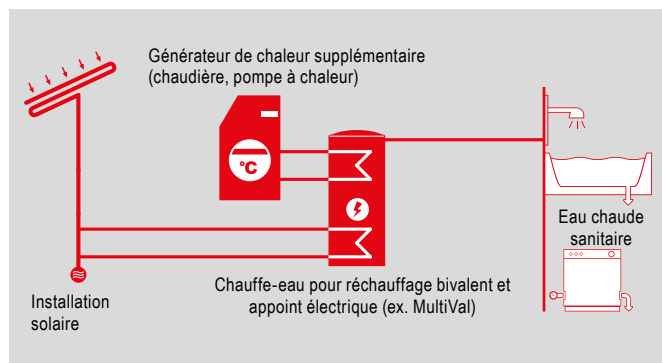


## Chauffe-eau pour réchauffage bivalent (système solaire et générateur de chaleur additionnel)

### MultiVal, CombiVal WPER

Chauffe-eau avec 2 échangeurs de chaleur (registre) pour utilisation avec 2 sources de chaleur.

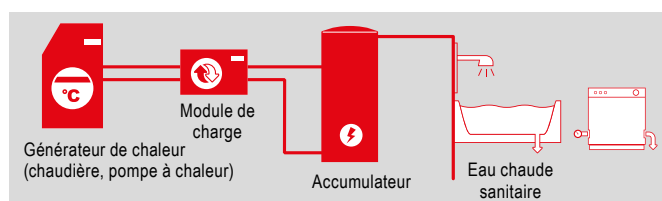
Le générateur de chaleur primaire est généralement une installation solaire. N'importe quel générateur de chaleur peut être utilisé comme source de chaleur complémentaire (par ex. pompes à chaleur, chaudières biomasse, chaudières à condensation gaz/fioul). Le réchauffage par un corps de chauffe électrique ou une pompe à chaleur intégrée (CombiVal WPER) est également possible.



## Système de charge (module de charge avec accumulateur)

### TransTherm aqua L, TransTherm aqua LS

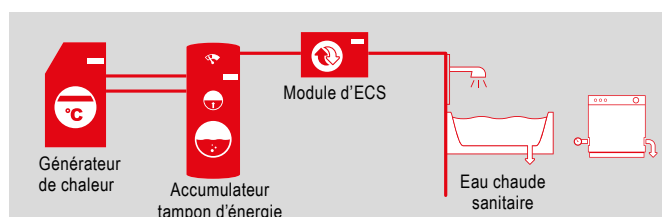
Un module de charge transfère la chaleur d'un générateur de chaleur à un accumulateur. Sources de chaleur possibles : pompes à chaleur, chaudières biomasse et chaudières à condensation gaz/fioul.



## Module d'ECS

### TransTherm aqua F

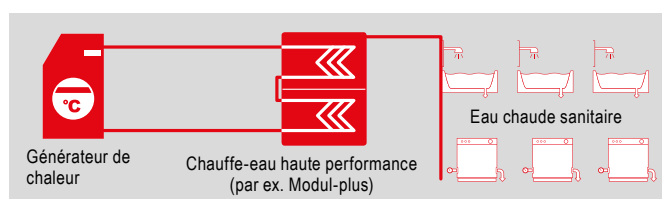
Le module d'ECS assure la production d'eau chaude sanitaire sur le principe de circulation. L'énergie calorifique nécessaire est obtenue à partir d'un tampon accumulateur. Celui-ci peut être alimenté par différentes sources de chaleur (solaire, biomasse, etc.).



## Chauffe-eau haute performance

### Modul-plus

Chauffe-eau compacts en acier inoxydable haute qualité pour installations d'envergure (par ex. hôtels ou immeubles d'habitations avec plus de 300 logements).



# Chauffe-eau pour réchauffage monovalent. Avec émailage résistant à la corrosion...

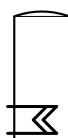
## CombiVal ER • CombiVal ESR • CombiVal ESSR



- Chauffe-eau et échangeur de chaleur à tubes lisses en acier avec émailage résistant à la corrosion
- Mise en température de la totalité de l'eau contenue dans le ballon grâce à des échangeurs de chaleur atteignant le fond
- Anode protectrice intégrée comme protection supplémentaire contre la corrosion
- Corps de chauffe électrique disponible pour chauffage d'appoint
- CombiVal ERW (200) disponible en blanc comme accumulateur en support pour chaudière à gaz murale
- Faibles déperditions de chaleur grâce à une isolation thermique très efficace
- Ouverture bridée pour le nettoyage ou pour l'intégration du corps de chauffe électrique
- Gamme de produits finement échelonnée avec plusieurs surfaces d'échange de chaleur selon le besoin



CombiVal ER :  
Surface d'échange de  
chaleur standard



CombiVal ESR :  
Large surface  
d'échange de chaleur



CombiVal ESSR :  
Surface d'échange de  
chaleur XL

### CombiVal ER (200-1000)

| Caractéristiques techniques                     |                 | (200)    | (300)    | (400)    | (500)    | (800)     | (1000)     |
|-------------------------------------------------|-----------------|----------|----------|----------|----------|-----------|------------|
| Classe d'efficacité énergétique                 |                 | C        | C        | C        | C        | –         | –          |
| Volume                                          | dm <sup>3</sup> | 194      | 303      | 384      | 474      | 749       | 975        |
| Température de service maxi                     | °C              | 95       | 95       | 95       | 95       | 95        | 95         |
| Surface de chauffe                              | m <sup>2</sup>  | 0,95     | 1,45     | 1,80     | 1,90     | 3,70      | 4,50       |
| Isolation thermique                             | mm              | 50       | 50       | 50       | 50       | 100       | 100        |
| Poids                                           | kg              | 56       | 85       | 101      | 150      | 243       | 303        |
| Diamètre/hauteur (isolation thermique comprise) | mm              | 550/1464 | 700/1326 | 700/1623 | 700/1953 | 950/2040* | 1050/2063* |

\*Isolation thermique démontable

Sous réserve de modifications

### CombiVal ESR (200-500) – avec échangeur de chaleur à tubes lisses grand format

| Caractéristiques techniques                     |                 | (200)    | (300)    | (400)    | (500)    |
|-------------------------------------------------|-----------------|----------|----------|----------|----------|
| Classe d'efficacité énergétique                 |                 | C        | C        | C        | C        |
| Volume                                          | dm <sup>3</sup> | 195      | 301      | 382      | 472      |
| Température de service maxi                     | °C              | 95       | 95       | 95       | 95       |
| Surface de chauffe                              | m <sup>2</sup>  | 1,80     | 2,60     | 3,80     | 4,00     |
| Isolation thermique                             | mm              | 50       | 50       | 50       | 50       |
| Poids                                           | kg              | 68       | 100      | 118      | 167      |
| Diamètre/hauteur (isolation thermique comprise) | mm              | 550/1464 | 700/1326 | 700/1623 | 700/1953 |

Sous réserve de modifications

### CombiVal ESSR (400-1000) – avec échangeur de chaleur à tubes lisses XL

| Caractéristiques techniques                     |                 | (400)    | (500)    | (800)     | (1000)     |
|-------------------------------------------------|-----------------|----------|----------|-----------|------------|
| Classe d'efficacité énergétique                 |                 | C        | C        | C         | C          |
| Volume                                          | dm <sup>3</sup> | 376      | 464      | 743       | 966        |
| Température de service maxi                     | °C              | 95       | 95       | 95        | 95         |
| Surface de chauffe                              | m <sup>2</sup>  | 4,85     | 5,90     | 7,00      | 9,15       |
| Isolation thermique                             | mm              | 50       | 50       | 100       | 100        |
| Poids                                           | kg              | 160      | 200      | 290       | 385        |
| Diamètre/hauteur (isolation thermique comprise) | mm              | 700/1621 | 700/1953 | 950/2033* | 1050/2063* |

\*Isolation thermique démontable

Sous réserve de modifications

## ... ou l'acier inoxydable pour une hygiène absolue et une longue durée de vie.

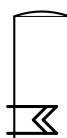
### CombiVal CR • CombiVal CSR



- Chauffe-eau et échangeur de chaleur à tubes lisses en acier inoxydable haute qualité
- Échangeur de chaleur à tubes lisses breveté pour une puissance et une stratification optimales
- Corps de chauffe électrique disponible pour chauffage d'appoint
- Modèle CSR avec large surface d'échange de chaleur pour l'utilisation de pompes à chaleur ou de chaudières à condensation
- Faibles déperditions de chaleur grâce à une isolation thermique haute efficacité avec profilé obturateur en aluminium breveté
- Ouverture bridée pour le nettoyage ou pour l'intégration du corps de chauffe électrique
- Exploitation du volume avoisinant les 100 %
- Hygiène parfaite



CombiVal CR :  
Surface d'échange de  
chaleur standard



CombiVal CSR :  
Large surface  
d'échange de chaleur

### CombiVal CR (200-2000)

| Caractéristiques techniques                     |                 | (200)     | (300)     | (500)     | (630)     | (800)      | (1000)     | (1250)     | (1500)     | (2000)     |
|-------------------------------------------------|-----------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|------------|------------|------------|------------|
| Classe d'efficacité énergétique                 |                 | C         | C         | –         | –         | –          | –          | –          | –          | –          |
| Volume                                          | dm <sup>3</sup> | 214       | 316       | 529       | 628       | 814        | 1042       | 1189       | 1625       | 1958       |
| Température de service maxi                     | °C              | 95        | 95        | 95        | 95        | 95         | 95         | 95         | 95         | 95         |
| Surface de chauffe                              | m <sup>2</sup>  | 0,90      | 1,20      | 1,80      | 1,80      | 2,40       | 2,40       | 3,00       | 3,50       | 4,00       |
| Isolation thermique                             | mm              | 80        | 80        | 80        | 100       | 100        | 100        | 120        | 120        | 120        |
| Poids                                           | kg              | 65        | 85        | 106       | 130       | 168        | 206        | 227        | 244        | 342        |
| Diamètre/hauteur (isolation thermique comprise) | mm              | 680/1430* | 680/1930* | 830/1960* | 920/1990* | 1010/2000* | 1110/2020* | 1290/2040* | 1360/2070* | 1460/2090* |

\*Isolation thermique démontable

Sous réserve de modifications

### CombiVal CSR (300-2000) – avec échangeur de chaleur grand format

| Caractéristiques techniques                     |                 | (300)*     | (400)*     | (500)*     | (800)       | (1000)      | (1000)*     | (1250)      | (1500)      | (2000)      |
|-------------------------------------------------|-----------------|------------|------------|------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Classe d'efficacité énergétique                 |                 | C          | C          | –          | –           | –           | –           | –           | –           | –           |
| Volume                                          | dm <sup>3</sup> | 316        | 440        | 532        | 818         | 1042        | 1042        | 1159        | 1602        | 1923        |
| Température de service maxi                     | °C              | 95         | 95         | 95         | 95          | 95          | 95          | 95          | 95          | 95          |
| Surface de chauffe                              | m <sup>2</sup>  | 2,90       | 3,50       | 4,90       | 6,70        | 6,70        | 10,00       | 10,00       | 12,00       | 13,00       |
| Isolation thermique                             | mm              | 80         | 80         | 80         | 100         | 100         | 100         | 120         | 120         | 120         |
| Poids                                           | kg              | 104        | 123        | 152        | 212         | 230         | 284         | 300         | 346         | 462         |
| Diamètre/hauteur (isolation thermique comprise) | mm              | 680/1930** | 780/1875** | 830/1960** | 1010/2020** | 1110/2020** | 1110/2020** | 1210/2040** | 1360/2070** | 1460/2090** |

\* Échangeur de chaleur XL

\*\*Isolation thermique démontable

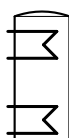
Sous réserve de modifications

# Chauffe-eau pour réchauffage bivalent. Avec émailage résistant à la corrosion...

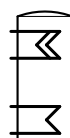
## MultiVal ERR • MultiVal ESRR



- Chauffe-eau et échangeur de chaleur à tubes lisses en acier robuste avec émailage résistant à la corrosion
- 2 échangeurs de chaleur à tubes lisses émaillés pour l'intégration de 2 générateurs de chaleur :
  - Réchauffage primaire par l'installation solaire
  - Réchauffage d'appoint par la chaudière (chaudière à granulés/bûches, fioul ou gaz)
- Modèle ESRR avec échangeur de chaleur grand format en partie supérieure dédié au fonctionnement avec pompes à chaleur
- Corps de chauffe électrique disponible pour chauffage d'appoint
- Faibles déperditions de chaleur grâce à une isolation thermique très efficace
- Ouverture bridée pour le nettoyage ou pour l'intégration du corps de chauffe électrique



MultiVal ERR  
Surfaces d'échange de chaleur standards



MultiVal ESRR  
 • En partie supérieure : large surface d'échange de chaleur  
 • En partie inférieure : surface d'échange de chaleur standard

## MultiVal ERR (300-1000)

| Caractéristiques techniques                        |                 | (300)      | (400)      | (500)      | (800)       | (1000)       |
|----------------------------------------------------|-----------------|------------|------------|------------|-------------|--------------|
| Classe d'efficacité énergétique                    |                 | C          | C          | C          | –           | –            |
| Volume                                             | dm <sup>3</sup> | 297        | 382        | 472        | 757         | 985          |
| Température de service maxi                        | °C              | 95         | 95         | 95         | 95          | 95           |
| Surface de chauffe supérieure                      | m <sup>2</sup>  | 0,80       | 1,00       | 1,30       | 1,20        | 1,20         |
| Surface de chauffe inférieure                      | m <sup>2</sup>  | 1,55       | 1,80       | 1,90       | 2,80        | 3,40         |
| Isolation thermique                                | mm              | 50         | 50         | 50         | 100         | 100          |
| Poids                                              | kg              | 106        | 130        | 160        | 217         | 275          |
| Diamètre/hauteur (isolation thermique comprise) mm |                 | 600 / 1835 | 700 / 1621 | 700 / 1951 | 950 / 2033* | 1050 / 2063* |

\*Isolation thermique démontable

Sous réserve de modifications

## MultiVal ESRR (500-1000) – avec échangeur de chaleur à tubes lisses grand format en partie supérieure

| Caractéristiques techniques                        |                 | (500)      | (800)       | (1000)       |
|----------------------------------------------------|-----------------|------------|-------------|--------------|
| Classe d'efficacité énergétique                    |                 | C          | –           | –            |
| Volume                                             | dm <sup>3</sup> | 463        | 742         | 966          |
| Température de service maxi                        | °C              | 95         | 95          | 95           |
| Surface de chauffe supérieure                      | m <sup>2</sup>  | 4,30       | 5,20        | 6,10         |
| Surface de chauffe inférieure                      | m <sup>2</sup>  | 1,85       | 2,60        | 3,40         |
| Isolation thermique                                | mm              | 50         | 100         | 100          |
| Poids                                              | kg              | 230        | 282         | 365          |
| Diamètre/hauteur (isolation thermique comprise) mm |                 | 700 / 1921 | 950 / 2033* | 1050 / 2063* |

\*Isolation thermique démontable

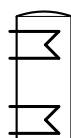
Sous réserve de modifications

## ... ou l'acier inoxydable pour une hygiène absolue et une longue durée de vie.

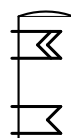
### MultiVal CRR • MultiVal CSRR



- Chauffe-eau et échangeur de chaleur à tubes lisses en acier inoxydable haute qualité
- Échangeur de chaleur à tubes lisses en partie supérieure pour réchauffage d'appoint par la chaudière (chaudière à granulés/bûches, fioul ou gaz)
- Échangeur de chaleur à tubes plats breveté pour réchauffage par l'installation solaire
- Modèle CSRR avec échangeur de chaleur grand format en partie supérieure dédié au fonctionnement avec pompes à chaleur
- Corps de chauffe électrique disponible pour chauffage d'appoint
- Faibles déperditions de chaleur grâce à une isolation thermique très efficace
- Ouverture bridée pour le nettoyage ou pour l'intégration du corps de chauffe électrique



MultiVal CRR  
Surfaces d'échange de chaleur standards



MultiVal CSRR  
• En partie supérieure : surface d'échange de chaleur large ou XL  
• En partie inférieure : surface d'échange de chaleur standard

### MultiVal CRR (300-2000)

| Caractéristiques techniques                     |                 | (300)      | (500)      | (630)      | (800)       | (1000)      | (1250)      | (1500)      | (2000)      |
|-------------------------------------------------|-----------------|------------|------------|------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Classe d'efficacité énergétique                 |                 | C          | –          | –          | –           | –           | –           | –           | –           |
| Volume                                          | dm <sup>3</sup> | 316        | 532        | 628        | 818         | 1042        | 1189        | 1625        | 1923        |
| Température de service maxi                     | °C              | 95         | 95         | 95         | 95          | 95          | 95          | 95          | 95          |
| Surface de chauffe supérieure                   | m <sup>2</sup>  | 0,60       | 1,20       | 1,20       | 1,35        | 1,35        | 1,35        | 1,70        | 1,70        |
| Surface de chauffe inférieure                   | m <sup>2</sup>  | 1,2        | 1,6        | 1,6        | 2,4         | 2,4         | 3,0         | 3,5         | 4,0         |
| Isolation thermique                             | mm              | 80         | 80         | 100        | 100         | 100         | 120         | 120         | 120         |
| Poids                                           | kg              | 91         | 117        | 140        | 183         | 240         | 261         | 266         | 364         |
| Diamètre/hauteur (isolation thermique comprise) | mm              | 680/1930 * | 830/1960 * | 920/1990 * | 1010/2000 * | 1110/2020 * | 1210/2040 * | 1360/2070 * | 1460/2090 * |

\*Isolation thermique démontable

Sous réserve de modifications

### MultiVal CSRR (500-2000) – avec échangeur de chaleur à tubes lisses grand format ou XL en partie supérieure

| Caractéristiques techniques                     |                 | (500)       | (500)* | (630)       | (630)* | (630)* | (800)        | (800)* | (1000)       | (1000)* | (1250)       | (1500)       | (2000)       |
|-------------------------------------------------|-----------------|-------------|--------|-------------|--------|--------|--------------|--------|--------------|---------|--------------|--------------|--------------|
| Classe d'efficacité énergétique                 |                 | –           | –      | –           | –      | –      | –            | –      | –            | –       | –            | –            | –            |
| Volume                                          | dm <sup>3</sup> | 532         |        | 628         |        |        | 818          |        | 1042         |         | 1189         | 1602         | 1923         |
| Température de service maxi                     | °C              | 95          |        | 95          |        |        | 95           |        | 95           |         | 95           | 95           | 95           |
| Surface de chauffe supérieure                   | m <sup>2</sup>  | 3,50        | 4,90   | 3,50        | 4,90   | 6,90   | 4,90         | 7,20   | 7,20         | 10,00   | 10,00        | 12,00        | 12,00        |
| Surface de chauffe inférieure                   | m <sup>2</sup>  | 1,60        | 1,60   | 1,60        | 1,60   | 1,60   | 2,40         | 2,40   | 2,40         | 2,40    | 4,80         | 4,80         | 4,80         |
| Isolation thermique                             | mm              | 80          |        | 100         |        |        | 100          |        | 100          |         | 120          | 120          | 120          |
| Poids                                           | kg              | 132         | 141    | 158         | 167    | 176    | 202          | 221    | 234          | 238     | 245          | 280          | 390          |
| Diamètre/hauteur (isolation thermique comprise) | mm              | 830/1963 ** |        | 920/1990 ** |        |        | 1010/2000 ** |        | 1110/2020 ** |         | 1210/2040 ** | 1360/2070 ** | 1460/2090 ** |

\*Registre grand format ou XL disponible en partie supérieure

\*\*Isolation thermique démontable

Sous réserve de modifications

# Système de charge de chauffe-eau et module d'ECS.

## Module de charge de chauffe-eau TransTherm aqua L



Station entièrement montée, avec échangeur de chaleur à plaques pour la production d'eau chaude sanitaire selon le principe d'accumulation. L'accumulateur requis n'est pas compris dans la livraison.

- Existe avec échangeur de chaleur sans cuivre
- Module de commande de la régulation TopTronic® E en option (disponible de série sur les générateurs de chaleur Hoval)

| Caractéristiques techniques TransTherm aqua L |    | (1-10)      | (1-16) | (1-20) | (1-30) | (1-40) | (1-50) | Puissances<br>élevées<br>sur<br>demande |
|-----------------------------------------------|----|-------------|--------|--------|--------|--------|--------|-----------------------------------------|
| Puissance*                                    | kW | 50          | 90     | 115    | 175    | 230    | 275    |                                         |
| Poids                                         | kg | 50          |        |        |        |        |        |                                         |
| Dimensions (L x H x P)                        | mm | 720/820/360 |        |        |        |        |        |                                         |

\*Température primaire 70°C départ/30°C retour, eau froide 10°C, eau potable 60°C

Sous réserve de modifications

## Module de charge de chauffe-eau TransTherm aqua LS



Station entièrement montée, avec 2 échangeurs de chaleur à plaques pour la production d'eau chaude sanitaire selon le principe d'accumulation. L'accumulateur requis n'est pas compris dans la livraison.

- Existe avec échangeur de chaleur sans cuivre
- Module de commande de la régulation TopTronic® E en option (disponible de série sur les générateurs de chaleur Hoval)
- Puissances élevées sur demande

| Caractéristiques techniques TransTherm aqua LS |    | (4-10)      | (4-16) | (4-20) | (4-30) | (4-40) | (4-50) | Puissances<br>élevées<br>sur<br>demande |
|------------------------------------------------|----|-------------|--------|--------|--------|--------|--------|-----------------------------------------|
| Puissance*                                     | kW | 50          | 90     | 115    | 175    | 230    | 275    |                                         |
| Poids                                          | kg | 50          |        |        |        |        |        |                                         |
| Dimensions (L x H x P)                         | mm | 720/820/360 |        |        |        |        |        |                                         |

\*Température primaire 70°C départ/30°C retour, eau froide 10°C, eau potable 60°C

Sous réserve de modifications

## Accumulateur d'eau chaude pour TransTherm aqua L/LS



| Caractéristiques techniques CombiVal E          |     | (300)    | (500)    | (800)     | (1000)     | (1500)     | (2000)      |
|-------------------------------------------------|-----|----------|----------|-----------|------------|------------|-------------|
| Classe d'efficacité énergétique                 | C   | C        | —        | —         | —          | —          | —           |
| Volumes                                         | dm³ | 302      | 476      | 754       | 982        | 1472       | 2000        |
| Température de service maxi                     | °C  | 95       | 95       | 95        | 95         | 95         | 95          |
| Isolation thermique                             | mm  | 50       | 50       | 100       | 100        | 120        | 120         |
| Poids                                           | kg  | 90       | 115      | 190       | 225        | 370        | 530         |
| Diamètre/hauteur (isolation thermique comprise) | mm  | 600/1850 | 700/1960 | 950/2030* | 1050/2060* | 1240/2240* | 1440/2150** |

| Caractéristiques techniques CombiVal C          |     | (200)     | (300)     | (500)     | (800)      | (1000)     | (1250)     | (1500)     | (2000)     |
|-------------------------------------------------|-----|-----------|-----------|-----------|------------|------------|------------|------------|------------|
| Classe d'efficacité énergétique                 | C   | C         | —         | —         | —          | —          | —          | —          | —          |
| Volumes                                         | dm³ | 218       | 316       | 532       | 818        | 1042       | 1189       | 1625       | 1958       |
| Température de service maxi                     | °C  | 95        | 95        | 95        | 95         | 95         | 95         | 95         | 95         |
| Isolation thermique                             | mm  | 80        | 80        | 80        | 100        | 100        | 120        | 120        | 120        |
| Poids                                           | kg  | 35        | 44        | 61        | 96         | 110        | 160        | 190        | 224        |
| Diamètre/hauteur (isolation thermique comprise) | mm  | 680/1430* | 680/1930* | 830/1950* | 1010/2020* | 1110/2020* | 1290/2040* | 1360/2070* | 1460/2090* |

\*Isolation thermique démontable

Sous réserve de modifications

## Module d'ECS TransTherm aqua F



Station entièrement montée, avec échangeur de chaleur à plaques pour la production d'eau chaude sanitaire selon le principe de circulation. L'accumulateur tampon d'énergie requis n'est pas compris dans la livraison.

- Existe avec échangeur de chaleur sans cuivre
- Module de commande de la régulation TopTronic® E en option (disponible de série sur les générateurs de chaleur Hoval)
- Puissances élevées sur demande

| Caractéristiques techniques TransTherm aqua F |    | (6-10)      | (6-16) | (6-20) | (6-30) | (6-40) | (6-50) | Puissances<br>élevées<br>sur<br>demande |
|-----------------------------------------------|----|-------------|--------|--------|--------|--------|--------|-----------------------------------------|
| Puissance*                                    | kW | 50          | 90     | 115    | 175    | 230    | 275    |                                         |
| Poids                                         | kg | 50          |        |        |        |        |        |                                         |
| Dimensions (L x H x P)                        | mm | 720/820/360 |        |        |        |        |        |                                         |

\*Température primaire 70°C départ/30°C retour, eau froide 10°C, eau potable 60°C

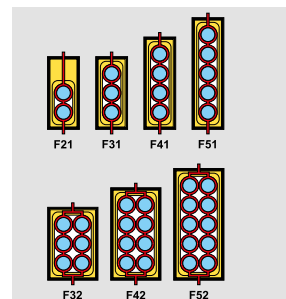
Sous réserve de modifications

# Chauffe-eau haute performance. Pour des débits élevés de production d'ECS.

## Modul-plus - Chauffe-eau haute performance sur le principe unique des cellules



- Chauffe-eau haute performance en acier inoxydable
- Protection fiable contre les légionelles et les bactéries grâce au principe de double manteau et au flux sûr
- Échangeur de chaleur sous forme de cellules modulaires
- 7 dimensionnements pour une configuration optimale
- Rendement élevé grâce au principe du contre-courant
- Construction fine et compacte
- Maintenance réduite
- Isolation thermique ultra efficace



Le principe des cellules avec 7 dimensionnements permet une configuration optimale.

| Caractéristiques techniques                        |                 | F (21)          | F (31)          | F (41)          | F (51)          | F (32)          | F (42)      | F (52) |
|----------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-------------|--------|
| Débit d'eau chaude à 45°C                          | l/h*            | 2840            | 4600            | 6150            | 7900            | 9200            | 10500       | 15600  |
| Débit d'eau chaude à 60°C                          | l/h*            | 1300            | 2400            | 3200            | 3950            | 4800            | 5400        | 7400   |
| Débit de pointe à 45°C                             | l/10 min*       | 542             | 778             | 1113            | 1477            | 1556            | 2113        | 2877   |
| Dimensions (L x H x P)                             | mm              | 530             | 530             | 530             | 530             | 885             | 885         | 885    |
|                                                    |                 | 1615            | 1615            | 1800            | 2160            | 1615            | 1800        | 2160   |
|                                                    |                 | 1902            | 1902            | 1902            | 1902            | 1902            | 1902        | 1902   |
| Volume                                             | dm <sup>3</sup> | 230             | 345             | 460             | 575             | 690             | 920         | 1150   |
| Surface de chauffe                                 | m <sup>2</sup>  | 2,84            | 4,26            | 5,68            | 7,1             | 8,52            | 11,36       | 14,20  |
| Poids                                              | kg              | 165             | 215             | 265             | 315             | 370             | 470         | 570    |
| Nombre d'appartements (ex : habitation collective) |                 | jusqu'à env. 12 | jusqu'à env. 25 | jusqu'à env. 45 | jusqu'à env. 80 | jusqu'à env. 90 | plus de 100 |        |

\* Eau froide à 10 °C et à une température de départ du chauffage de 80 °C  
Attention : l'exactitude de ces informations doit être vérifiée au préalable auprès de Hoval.

Sous réserve de modifications

# **Chauffe-eau à pompe à chaleur.** **Jusqu'à 60 % d'économies d'électricité.**

## **CombiVal WPE/WPER (300)**



- Réchauffage par la pompe à chaleur air-air (jusqu'à 75 % d'économies d'énergie)
- Chauffe-eau en acier avec double émaillage
- Commande à microprocesseur intégré avec programme automatique anti-légionellose
- Fonction dégivrage automatique en mode récupération d'air extérieur (–10 °C jusqu'à +35 °C)
- Corps de chauffe électrique intégré d'une puissance de 2 kW
- Modèle WPER avec échangeur de chaleur à tubes lisses émaillé intégré pour l'intégration d'une installation solaire thermique ou d'une autre source de chaleur
- Utilisation idéale en association avec une installation photovoltaïque (Smart Grid)

| Caractéristiques techniques              |                                                                                   | WPE              | WPER |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|------|
| Classe d'efficacité énergétique          |                                                                                   | A+               | A+   |
| Volume                                   | dm <sup>3</sup>                                                                   | 270              | 270  |
| Température de service maxi :            | Fonctionnement avec une pompe à chaleur, chaudière ou un corps de chauffe °C      | 62 / 65 / 65     |      |
| Surface de chauffe                       | m <sup>2</sup>                                                                    | -                | 1,0  |
| Pompe à chaleur :                        | Puissance de chauffe <sup>1</sup> / Coefficient de performance (COP) <sup>1</sup> | kW 1,78 / 3,34   |      |
| Poids                                    | kg                                                                                | 114              | 137  |
| Dimensions (Diamètre/Hauteur/Profondeur) | mm                                                                                | 710 / 1780 / 720 |      |

1) Réchauffage de 14°C à 46°C et température ambiante de 20°C.

Sous réserve de modifications  
 Selon la norme EN 16147:2011, EHPA Testing Regulation V1.5 – Le chauffe-eau à pompe à chaleur CombiVal WPE/WPER (300) est certifié selon les normes suivantes : EN16147:2011, EHPA Testing Regulation V1.5

# Solutions systèmes Hoval.

## Des solutions tout-en-un.



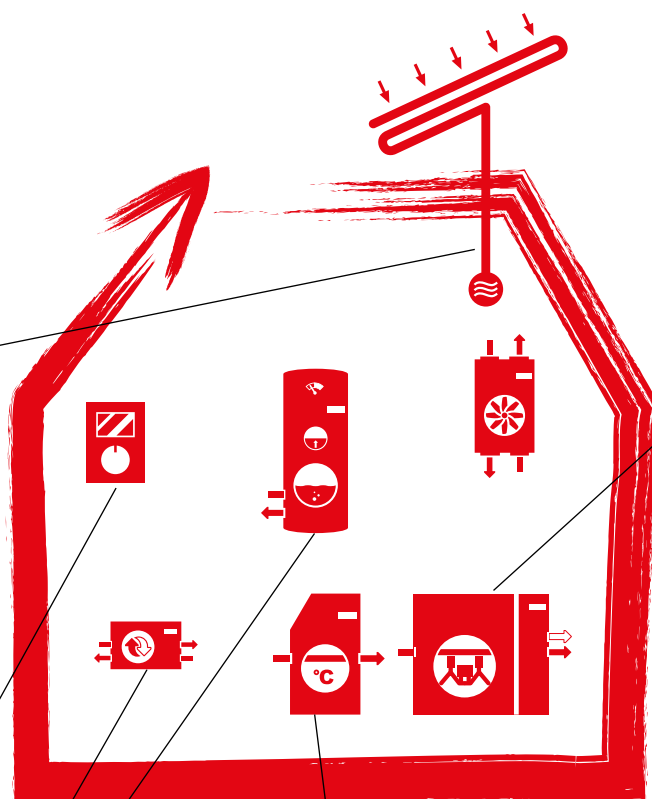
### Systèmes solaires Hoval

Fournissent une grande partie de leur énergie pour la production d'eau chaude sanitaire et/ou l'appoint de chauffage. Ils s'intègrent sans difficulté au système de chauffage Hoval via le module solaire de la régulation TopTronic®E.



### Régulation TopTronic® E Hoval

Avoir un chauffage écologique, économique, fiable et intelligent n'a jamais été aussi simple.



### Couplage chaleur-force Hoval

Système d'énergie décentralisé pour la production d'électricité et de chaleur.



### Stations de transmission pour chauffage à distance Hoval

Constituent le maillon entre le réseau de chaleur à distance et le système de chauffage de la maison. Elles assurent la distribution de la chaleur de chauffage entre les divers bâtiments en fonction des besoins.



### Accumulateurs tampons d'énergie Hoval

Stockent l'énergie de chauffage et la mettent à disposition sur demande pour le chauffage et/ou la production d'eau chaude sanitaire.



Chaudières biomasse

### Générateurs de chaleur Hoval

Afin de couvrir une augmentation des besoins en énergie, le système peut être complété par un générateur de chaleur supplémentaire. Hoval fournit les appareils adaptés pour toutes les sources d'énergie.



Chaudières à condensation gaz



Chaudières à condensation fioul

Les solutions systèmes Hoval avec chauffe-eau trouvent leur application dans tous les domaines :



Maison individuelle  
Rénovation Nouvelle construction



Habitation collective



Gymnase



Entrepôt



Hôtel et commerce



Centre commercial



Commune



Industrie

# Des solutions sur lesquelles vous pouvez compter.

# Hoval

## Responsabilité pour l'énergie et l'environnement.

La marque Hoval est un leader international de solutions de traitement d'air intérieur. Nos 70 ans d'expérience nous apportent le savoir-faire et l'envie de continuellement développer des solutions techniquement supérieures.

Notre conviction, et en même temps notre motivation, est d'augmenter l'efficacité énergétique et donc de préserver l'environnement. La société Hoval a su s'affirmer comme fournisseur de solutions complètes de chauffage et de ventilation intelligentes qu'elle exporte dans plus de 50 pays.



### Solutions systèmes de ventilation et chauffage Hoval.

Les systèmes de ventilation et chauffage pour bâtiments de grande hauteur Hoval offrent une qualité de l'air optimale ainsi qu'une excellente viabilité économique. Depuis de nombreuses années, Hoval s'investit en faveur des systèmes décentralisés. Il s'agit d'une combinaison de plusieurs appareils régulés individuellement mais contrôlés simultanément. Ainsi, Hoval répond avec souplesse aux exigences les plus diverses en matière de chauffage, de refroidissement et de ventilation.



### Hoval vous soutient dans la conception de votre projet.

Bénéficiez des compétences de nos techniciens expérimentés. Nous serons heureux de vous apporter notre soutien pour l'élaboration de votre installation, et ce, dans toutes les phases de votre projet. En étroite collaboration avec vous, et en prenant en compte toutes les prescriptions du fournisseur d'énergie, nous élaborerons la solution la plus économique et la plus rentable possible.



### La compétence du service client Hoval.

Hoval vous propose une assistance au montage de votre système de chauffage ou ventilation en accompagnant les installateurs sur le terrain. La mise en service de votre installation sera réalisée par l'équipe du service client Hoval composée de techniciens formés et expérimentés. Vous êtes ainsi assuré d'un fonctionnement optimal dès le premier jour, et pour longtemps. Avec le contrat de maintenance Hoval, des interventions régulières sont prévues afin de vérifier le bon fonctionnement de votre installation et d'optimiser ses performances.

## Groupe Hoval

### Liechtenstein

Hoval Aktiengesellschaft  
Austrasse 70  
9490 Vaduz  
[www.hoval.ch](http://www.hoval.ch)

### Suisse

Hoval AG  
8706 Feldmeilen ZH  
[www.hoval.ch](http://www.hoval.ch)

### Autriche

Hoval Gesellschaft m.b.H  
4614 Marchtrenk  
[www.hoval.at](http://www.hoval.at)

### Allemagne

Hoval GmbH  
85609 Aschheim-Dornach  
[www.hoval.de](http://www.hoval.de)

### Italie

Hoval S.r.l.  
24050 Zanica (BG)  
[www.hoval.it](http://www.hoval.it)

### Royaume-Uni

Hoval Ltd.  
Newark Notts. NG 24 1JN  
[www.hoval.co.uk](http://www.hoval.co.uk)

### Danemark

Hoval a/s  
8660 Skanderborg  
[www.hoval.dk](http://www.hoval.dk)

### Bulgarie

Hoval Corporation - Branch Bulgaria  
1797 Sofia  
[www.hoval.bg](http://www.hoval.bg)

### Croatie

Hoval d.o.o.  
10 000 Zagreb  
[www.hoval.hr](http://www.hoval.hr)

### Pologne

Hoval Sp. z o.o.  
62-002 Suchy Las  
[www.hoval.pl](http://www.hoval.pl)

### Roumanie

Hoval SRL  
077190 Voluntari  
[www.hoval.ro](http://www.hoval.ro)

### Slovaquie

Hoval SK spol. s r.o.  
04001 Košice  
[www.hoval.sk](http://www.hoval.sk)

### République tchèque

Hoval spol. s r.o.  
312 04 Plzeň  
[www.hoval.cz](http://www.hoval.cz)

### Chine

Hoval Ltd.  
100016 Beijing P.R. Chine  
[www.hoval.com.cn](http://www.hoval.com.cn)

### Singapour

Hoval Corporation  
Singapore 187966  
[www.hoval.com](http://www.hoval.com)

## Le monde Hoval en un clic :



Hoval.com



Appli Hoval 360°



Facebook.com/  
Hoval



Hoval France



YouTube.com/  
HovalTV

## Hoval SAS

Parc d'Activité de la Porte Sud  
Bâtiment C – Rue du Pont du Péage  
67118 Geispolsheim  
Tél. +33 (0)3 88 60 39 52  
E-mail : [hoval.fr@hoval.com](mailto:hoval.fr@hoval.com)  
[www.hoval.fr](http://www.hoval.fr)